

1864-04-29

SENDER

Elisabeth Jerichau Baumann

RECIPIENT

Jens Adolf Jerichau

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Dateringen findes sidst i brevet.

Sender's location:

London

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Marie Jerichau

Augusta Rudmose

Vilhelm Schousboe

Helene Wüsthoff

Archive:

Det Kongelige Bibliotek

TRANSCRIPTION

[29. april 1864]

Min elskede Adolf.

Jeg er ankommen til London. Min Adresse er 2 Hereford Street Park Street. Kongens Billede<sup>1</sup> og "de Skibbrudne"<sup>2</sup> meget smukt udstillede ogsaa "foundlings children"<sup>3</sup>. Alle mine andre Billeder ere ikke endnu komme.

Maae jeg bede at Augusta<sup>4</sup> omgaaende strax sender

[2] mig det Papiir som kom fra CK Hansen<sup>5</sup> det er et Conossement<sup>6</sup> hvorpaa jeg skal modtage mine Billeder hun har faaet det at gemme, der staaer paa at der er 5 £st at betale.

Marie<sup>7</sup> er med mig tillige med en tydsk Gouvernante<sup>8</sup> som ikke koster noget Honorar. Vi boe og spise alle tre om Ugen

[3]for 5 £st.

Marie er meget net alt gaaer godt.

Skriv snarest muelig hvorledes det gaaer med Børnene og med Fædrenelandet<sup>9</sup>. Lev vel Kyss Børnene

Hils Skousboe<sup>10</sup>

hjertelig fra Din trofaste hengivne

Elisabeth Jerichau

29. April

1864

<sup>1</sup> Her er tale om Jerichau Baumanns portræt af Frederik 7. malet i 1863 (Udenrigsministeriet). Det blev udstillet på Royal Academy som nr. 319: His Late Majesty Frederick VII, King of Denmark.

<sup>2</sup> Maleriet er identisk med En strandingsscene, der sædvanligvis er dateret 1865 (Kunsten, Museum of Modern Art, Aalborg). Det blev i 1864 udstillet som nr. 176 i The French Gallery, under titlen: The Shipwrecked.

<sup>3</sup> Motivet er fra børnehjemmet Foundlings Hospital, påbegyndt i 1860.

<sup>4</sup> Augusta Rudmose

<sup>5</sup> C.K. Hansen

<sup>6</sup> Et konossement er et papir, der udstedes af bortfragteren som bevis for, at transporteret gods er indlastet på et skib.

<sup>7</sup> Marie Jerichau

<sup>8</sup> Helene Wüsthoff

<sup>9</sup> Krigen i 1864 mellem Danmark og Preussen, der udsprang af den danske Fællesforfatning for kongeriget Danmark og hertugdømmet Slesvig, uden Holsten, og som fulgte den politiske kurs, der lød 'Danmark til Ejderen'. Dybbøl faldt d. 18. april og kort tid efter indledtes fredsforhandlinger i London.

<sup>10</sup> Vilhelm Skousboe

[29/1864]

9, Water Lane,  
Lower Thames Street,  
London, 1864



Mrs. Alfred Lane  
c/o Alfred Lane

Mrs. Elise Adolf.

Jeg er ankommet til  
London. Min Duesen  
er 2, Flevford Street  
Park Street. Kongens  
Billeder af de Skibbrude  
meget smukt udstillet  
og en forandlig skildring  
Alle mine andre Billeder  
er ikke endnu komne.  
Have jeg bedt at Augusta  
angeseende dem under

mig det Papir som  
kom fra P. K. Hansen  
Det er et Conspicuum  
hvorpaa jeg skal  
modtage mine Billeder  
hvilket har faaet det et  
gjennem, der strækker  
sig til der er 5 Lst. at  
betale.

Marie er med mig til  
med en tysk Gouvernante  
sine ikke kostar meget  
Flonorer. Vi har 3  
spise alle tre dage.

for 5 Lst.

Marie er meget med  
alt gaaer godt  
Hvis saarest uuelig  
kvaldes det gaaer  
ind Børnene i  
ind Fædrelandet.  
Lad mig høre Børnene  
Hils Skarboe  
hjemlyk fra den  
trofaste hustru

Elisabeth Skarboe

29 April  
1864